

Educational (1913) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 557

DATED 11-6-13

[Despatch Abstract.]

Books and publications

Informing Mr R. J. R. Krishnachari,
Proprietor, Madhva Vilas Book depot, Kumbakonam,
that the Govt. will purchase 8 additional sets of certain
publications ordered in G.O. 623 Edy 12-7-12 and ap-
proving the Director's proposal as to their distribution.

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No. _____

Papers of the department to which the current belongs.

Number	Date.	Original (= O.) or spare copy (= S. O.)	Remarks. (In this column such of the papers as have been removed for copying, printing, etc., should be marked with a cross.)	Initials of clerk with date in token of return to Reference department.

Papers of other departments.

Department.	Number.	Date.	Original (= O.) or spare copy (= S. O.)	Initials with date of (1) clerk of the Chief Secretariat department acknowledging returns of the paper concerned or (2) Despatcher to denote the return of the papers to departments outside the Chief Secretariat.

C. 287 ²⁰
29.1.13



TO

HIS EXCELLENCY THE RIGHT HON'BLE
JOHN BARON PENTLAND OF LYTH, P.C., G.C.I.E.,
GOVERNOR-IN-COUNCIL,
FORT SAINT GEORGE, MADRAS.

The Humble Petition of T. R. KRISHNA-
CHARYA, Proprietor, MADHVA VILAS
Book Depot, Kumbakonam (Southern
India).

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY,

I beg leave to submit that I feel highly thankful to your Excellency's Government for the Gracious Order, G. O. No. 623; Mis., dated 12th July 1912, on my petition dated 23rd May 1912, to supply six sets of the publications I have brought out and that I have accordingly supplied them.

I now beg leave to relate briefly, yet more fully, the circumstances in which I have been carrying out my project, so as to deserve further aid.

Twenty-two years ago I made a bold attempt, an almost mad project, of giving to the world at large a complete edition of all the works of the third great branch of the Vedantic School of Southern India. They are the works of one Sri Madhvacharya who was born in the District of South Canara during the twelfth century, A.D., and those of his eminent disciples by way of commentaries upon the originals. These works had been scrupulously kept from the reach of European scholars and even of thinkers of other schools in India. I had to do this work struggling against numerous almost insuperable difficulties, while I was too poor to be in any degree hopeful of success.

Urged on by some blind enterprising spirit strengthened by the smattering knowledge of English I had acquired as a boy, I was under this benign Government trying all this time to carry on my work with the simple help generally of a few interested and sympathetic purchasers of single copies. The secret of the success so far has been nothing but self-sacrifice on my part, charmed by some hope of the glory of doing something unattempted by others. The extent of work and the style of execution besides the eminently classical character of the Literature so published, may on perusal give a clear idea of the gigantic portion of the work I have already accomplished.

To secure copies of works from the old archives of the conservative pandits as well as their help in arriving at as accurate a text as possible, to make the materials ready in my native place near Tanjore and get them printed in Bombay, and to price the books at the lowest rates for the sake of the poor community whom alone I at first wished to reach, were all difficulties which I solely imposed upon myself till my neck

should break under the weight of the enthusiastic labour. I have almost carried the work to the extent of completing three parts out of four. Even the small number that seemed to patronise at the beginning soon dwindled away into a few dozen subscribers. Still I was reluctant to give up the labour of love, and necessity enabled me to plan the edition of the two great Epics, the Mahabharata and the Ramayana, in a style and manner unprecedented, with the hope of finding in their popularity some means of carrying out my original scheme; but *the magnitude of these works* was not originally realised by me and was too great to be fully worked out by the limited support of a few cultured men. It is only at this stage I thought of approaching the Government of the various Provinces for aid on a special scale. I feel specially encouraged by the pronouncement of His Most Gracious Majesty King Emperor of India and the subsequent attitude of the Government of India to encourage Oriental Learning and Literature.

I have done already a very large portion of the work which another publisher could not think of doing again; I am hopeful that with a liberal aid from Your Excellency's Government I shall have in some two or three years, *i.e.*, at the end of 25 years since I began, completed the main series of the philosophical works; and I entertain a humble belief that in granting me further aid, Your Excellency's Government will be proud of having helped the completion of a literary undertaking solely belonging to this Presidency; I have therefore ventured at last to beg for help and I now in acknowledging the help already given, cannot but urge this supplementary appeal for obtaining further aid to the possible extent.

It is not out of place for me to submit that this branch of the Vedantic School and the religion associated with it have become a matter for special attention by Christian thinkers who were, however, till now, denied the opportunity of obtaining materials for research, which I have made available as already set forth. I have thus briefly sketched the story of my endeavours to supplement the facts in the original petition with the hope of making my case clearer.

I beg to append herewith the opinions of some eminent men and scholars in addition to what I have already submitted.

I therefore pray that in consideration of the stupendous work I have done of which the real benefit is yet to be reaped by the researches of the scholarly world, Your Excellency's Government may be so gracious as to order the purchase of at least 20 sets in all and grant a recurring honorarium towards the publication of the remaining works in the series projected so that the credit of completing it may accrue to His Most Gracious Imperial Majesty through Your Excellency's Government.

I humbly beg to remain,
May it please Your Excellency,
Your most obedient and humble servant,

J. R. Krishnacharya

Comp. Triplicates.
29th Jan 1918.

A.

How much

He tells me
Rs 1000, for
Each of three
or four years

29.1

3

4

SOME OPINIONS.

I

I have very great pleasure in bearing testimony to the valuable and enterprising work that has been and is still being done by Pandit T. R. Krishnacharya of Kumbakonam in editing and publishing our great national epic poems the *Ramayana* and the *Mahabharata* and more particularly the classic works relating to one of the important and fundamentally necessary schools of the *Vedanta*, namely, the dualistic school known as *Dwaita* in Sanskrit.

To the student of Hindu Philosophy and the history of Hindu religion these *Dwaita* works are sure to prove of inestimable value, whatever may be his own position in philosophy or religion; and as a matter of fact in giving to divine love and devotion—which we call *Bhakti*—its due prominence in popular religious life, the life work of Madhvacharya has borne no ordinary or inconsiderable fruit. All the publications of Pandit T. R. Krishnacharya deserve ample support and encouragement.

(Sd.) M. RANGACHARYA, M.A., RAO BAHADUR.

Professor of Sanskrit and Comparative Philology,
Presidency College, Madras.

II

SHANTI KUNJA,
Benares City.

Mr. T. R. Krishnacharya is a gentleman devoted to the spread of Sanskrit Literature. He publishes monumental works, in the Indian way, without regard to the sacrifices he makes and at a very unremunerative price. I have subscribed to his publications for years, and they are admirably done. He is in every way worthy of Government patronage.

(Sd.) ANNIE BESANT.

III

FROM

RAMAKRISHNA GOPAL BHANDARKAR, Esq.,

M.A., PH.D., K.C.I.E., ETC.,

SANGAMASHRAM, POONA.

Mr. T. R. Krishnacharya of Kumbakonam has done important service to the cause of Sanskrit scholarship by publishing the Southern recension of the *Mahabharata* which will enable scholars by a comparison with the Northern recension to determine the correct text of the Epic. He has also been publishing the *Ramayana* carefully edited by collating a number of manuscripts with one commentary fully given and extracts from about nine more. He has issued excellent editions of a good many

works pertaining to the religion and philosophy of the Madhva sect and has thus furnished scholars with the means of an intelligent study of the doctrines of the sect. Altogether his enterprise deserves the support of all who value a close study of the thought and literature of our country.

IV

FROM THE HONOURABLE JUSTICE

SIR NARAYAN GANESH CHANDAVARKAR, ESQ., KT., B.A., LL.B.,
Vice-Chancellor of the Bombay University, Bombay.

The enterprise of Mr. T. R. Krishnacharya of Kumbakonam and his colleagues in undertaking to bring out a critical edition of Sriman Mahabharata and Srimad Valmiki Ramayana with the commentary of Sri Govindaraja and readings in beautiful Devanagari type deserves the support of every one who is a lover of our ancient literature and of every one who desires to see the excellence of that literature brought out for modern progress. Mr. Krishnacharya and his colleagues, who have started the Madhva Vilas Book-Depot at Kumbakonam for the purpose of their enterprise, are also publishing many rare Dwaita philosophical works. Their enterprise must be welcomed and I am glad that they have taken up this national work. Its benefits are great and I have great pleasure in bearing testimony to the immense usefulness of the enterprise they have undertaken. I wish them cordially success.

V

FROM

MAHAMAHOPADHYAYA DR. GANGANATHJHA, ESQ., M.A., LITT., D.,
*Professor of Sanskrit,
Muir Central College, Allahabad.*

The Proprietors of the Madhva-Vilas Book-Depot have been doing excellent service to the cause of Sanskrit Literature by collecting and publishing many important works dealing with the Dwaita-Vedanta. Their publications are all correctly and neatly executed. In addition to these works they have brought out the Mahabharata and the Ramayana.

All this means expense; and the enterprising gentlemen now find it difficult to carry on the work. If they were to depend upon public help alone, they could get very little; in fact stupendous literary undertakings have never succeeded by public support alone; they can succeed at present, as they have succeeded in the past, only by Governmental support. This support they have richly deserved by what they have already done. The particular branch of Sanskrit Literature they have chosen is one that has hitherto lain untouched; and yet it represents a philosophical system that meets the requirements of the human mind more nearly than many a better known system of philosophy.

श्री आर. कृष्णाचार्यः, प्रोप्रेटर,
T. R. KRISHNACHARYA,
PROPRIETOR,

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

ESTABLISHED 1889.

श्रीमन्मध्वविलासपुस्तकालयः कुम्भकोणम् ।
MADHVA VILAS BOOK DEPOT,
151, Solayappa Mudali Street,
KUMBHAKONAM,
(S. INDIA.)

191

Most Respected and Honoured Sir,

You are sympathetic, interested in Sanskrit Literature. If you are pleased you can secure me fullest help from the Government. For you can rightly and strongly represent my difficulties. You may kindly see that eminent scholars agree in having the same estimate of my publications. They recognise my difficulties also. I have till now done the work without any special aid.

The help I pray for is the object of clearing the debts I have incurred. I am disappointed in respect of sales and the number of subscribers. If the help is given by the Government I may be spared to do the remaining work. If you kindly interest yourself in this noble cause I am sure you will be conferring an ever lasting boon upon the literary world and also save me a poor soul. I hear that the Government of India has lately made large allotments to be spent upon Oriental learning. I request the help for the work already done not for a mere promise of doing in the near future. The followers of the system of which I have published the literature are not now prosperous. Hence the necessity for help is greater. You may kindly excuse me for boasting. If I had not published the works these 22 years many of them might have been irrecoverably lost by this time. You may kindly note the Southern Pandits and Priestly classes have been most conservative.

So I make thus a personal appeal to you for your kind and generous help. I believe that a request to a generous gentleman like you is a volume of prayers. I beg to be excused.

With my humble respects,

I remain, Respected Sir,

your most obedient servant,

S.G.

श्री आर कृष्णाचार्य, प्रोप्रेटर,
T. R. KRISHNACHARYA,

PROPRIETOR,

ESTABLISHED 1899.

ES. C. 434
No. 10-2-13

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

श्रीमन्मध्वाखिलासुस्तकालयः कुम्भकोणम् ।
MADHVA VILAS BOOK DEPOT,
151, Solayappa Mudali Street,
KUMBAKONAM,
(S. INDIA.)

Triplicane. 8th February 1913.

The Hon'ble. L. Davidson. Esq. C.S.I.,

Educational Secretary, Government of Madras.

Honoured Sir,

Before leaving Madras, I feel, I must do a piece of duty. I must once more and in fact every hour in my life thank you for the very kind and sympathetic hearing you lately gave me--- a thing which I missed in many quarters where it was expected. So I am not able to think of any other go than urging an earnest prayer to you that you may be pleased to give my petition ^{for it} such a course as to secure the most liberal consideration ^{of} the Government. As far as I understand the late recommendation for six sets was made by the Director of Public Instruction as it is generally the case with any other undertaking. Therefore, I believe, any special help and liberal encouragement must independently come only from His Excellency's Gracious hands. As it is also my duty to furnish facts, I beg to submit that a special treatment should in addition be given to the Editions of the Mahabharata & Ramayana Mysore State has purchased 100 copies of ^{the} Mahabharat and the Bombay Government 50 for distribution; the Madras Government has only six. People tell me that the Government may hesitate to grant an honorarium lest publishers in other languages should claim similar help but the special character of my undertaking is not fit to be classed with them and treated in the same way.

Lastly and respectfully pray that you will kindly excuse me for so freely explaining my poor case to you whose sympathy has so encourage me to do.

I beg to remain, Honoured Sir,
your most obedient servant,

S.G.

T. R. Krishnacharya.

TK

8

4

Ed. C. No. 438

11. 2. 13.



The Grange,

Adyar, Madras,

10th February 1913.

My dear Davidson,

I send you the enclosed letter and petition with a copy of my letter to the writer. I do not know whether the petition is the original or only a copy, but think it better to forward it to you for disposal.

Yours sincerely,

Frank Stuart



To

The Hon'ble Mr. L. Davidson, C.S.I., I.C.S.,
Secretary to Government,
Educational & Legislative Dept

10/2/13

Trichy. 27th February 1913.

The Hon'ble L. Davidson, Esq. C.S.I.,
Educational Secretary, Government of Madras.

Honoured Sir,
Before leaving Madras, I feel, I must do a piece of
duty. I must once more and in fact every hour in my life thank you
for the very kind and sympathetic hearing you lately have given
a thing which I missed in many quarters where it was expected. So
I am not able to think of any other so than writing an earnest
prayer to you that you may be pleased to give my petition the much
a chance as to secure the most liberal consideration from the
Government. As far as I understand the late recommendation for six
seats was made by the Director of Public Instruction as it is gene-
rally the case with any other undertaking. Therefore I believe,
any special help and liberal encouragement must independently come
only from His Excellency's gracious hands. As it is also my duty
to furnish facts, I beg to submit that a special treatment should be
in addition be given to the petitions of the Mahabharata & Ramayana
where State has purchased 100 copies of Mahabharata and the
Bombay Government 50 for distribution; the Madras Government has
only six. People tell me that the Government may hesitate to grant
an honorarium to publishers in other languages should claim and
far help but the special character of my undertaking is not fit to
be be classed with them and treated in the same way.
Heartily and respectfully pray that you will kindly excuse me
for so freely explaining my poor case to you whose sympathy has so
encouraged me to do so.
I beg to remain, Honoured Sir,
Your most obedient servant,
S.D.

श्री. आर. कृष्णाचार्य, प्रोप्रेटर
T. R. KRISHNACHARYA,
Proprietor.

श्रीमद्विद्यालय नामः

श्रीमद्विद्यालयपुस्तकालयः कुम्भकोणम्
MADHYA VILAS BOOK DEPOT,
151, Sholayappa Mudali Street,
KUMBAKONAM.

ESTD. 1909.

No. SERIAL
REGISTER

Dated 8th Feb 1913

To

The Hon'ble. Sir. H.A. Stuart. Esq. K.C.V.O., C.S.I.,

Member of Council,

Government of Madras.

P.
xxx

May it please your Honour,

I beg leave to submit that I am a great publisher of Sanskrit works. I have already received some help from the Government, but I am obliged by the nature of my work to seek more liberal help and for the purpose I have submitted to His Excellency a supplementary appeal. I wished to pay my respects to your Honour and explain my case, but I found I would be intruding upon your valuable time and I have now confined myself to submitting my respects and case in writing alone and I pray that your Honour may be pleased to give it the most generous consideration. To the memorial I beg to add the following facts.

That the European scholars had not known anything of the system, even by name, before I began to publish the works.

That had it not been for my labours the important works of the system might have been irrecoverably lost in great part like most other works.

That the price fixed by me is not even a fourth what the

cont

श्री. आर. कृष्णाचार्य, प्रोप्रेटर
T. R. KRISHNACHARYA,
Proprietor.

श्रीमद्विद्यालय नामः

श्रीमन्मध्वविलासपुस्तकालयः कुम्भकोणम् ।
MADHVA VILAS BOOK DEPOT,
151, Sholayappa Mudali Street,
KUMBAKONAM.

ESTD. 1899.

No. SERIAL
REGISTER

2nd Sheet.

Dated 8-2-13 191

78 same publication may cost in Europe and it cannot be made higher if the few readers should be allowed an opportunity to take advantage of it and without this patriotic feeling I could not *At* work at all.

That the struggle for life driving most of my Countrymen only to seek English Education, there is no possibility of realising even the cost of paper and printing, the personal labour being completely left out of account.

That the community which adopts this system is small and has considerably declined of late, and the only help of any value has come from the magnanimous and scholarly men of other schools, and of course, all of them cannot be expected to use all my publications.

That the publications are not in the spoken languages such as may interest the mass, like publications intended for the school boy.

That the works published are monuments of Literature and are therefore, like monuments of ancient Architecture fit and possible to be maintained only by munificent help from the Royal hands.

That the consideration to be shown to the labour of saving

cont

श्री. आर. कृष्णाचार्य, प्रोप्रेटर
T. R. KRISHNACHARYA,
Proprietor.

श्रीमन्मध्वाचार्य मठः

श्रीमन्मध्वाचार्यसंस्कृतकालयः कुम्भघोणम्
MADHVA VILAS BOOK DEPOT,
151, Sholayappa Mudali Street,
KUMBAKONAM.

ESTD. 1899.

NO. SERIAL
REGISTER

3rd sheet.

Dated 8-2-13 191

46 a branch of Literature from decay is deserves to be far higher
than that to vernacular publications actually appealing to
Millions.

47 That the purchase of a very large number of copies and the
granting of an honorarium may not be prevented by a comparison
with what is done for other living languages.

That therefore I humbly pray that the Government may be
pleased to purchase like the Government of Mysore 100 copies of
each of the Epics and 20 or more copies of all the philosophical
publications for distribution and presentation to schools, Libra-
ries, and to penniless scholars in India and in Europe---- a
measure by which these works will now for the 1st time be made
available for the researches of liberal thinkers.

That the present appeal for the special help may, I pray,
be dealt with as a subject specially lying within the special
Province of the Government.

That lastly I beg leave to submit that your honour will by
kindly extending a munificent hand to my labour, be really carry-
ing out the grand wishes of His Most Gracious Majesty, whose Royal
prerogative it is to liberally maintain such monuments of human
Thought, and who has so kindly and nobly pronounced His desire
during the most happy visit to this Country.

I beg to remain, J. R. Krishnacharya.

12

11

TO

HIS EXCELLENCY THE RIGHT HON'BLE

JOHN BARON PENTLAND OF LYTH, P.C., G.C.I.E.,

GOVERNOR-IN-COUNCIL,

FORT SAINT GEORGE, MADRAS.

The Humble Petition of T. R. KRISHNA-
CHARYA, Proprietor, MADHYA VILAS
Book Depot, Kumbakonam (Southern
India).

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY,

I beg leave to submit that I feel highly thankful to your Excellency's Government for the Gracious Order, G. O. No. 623, Mis., dated 12th July 1912, on my petition dated 23rd May 1912, to supply six sets of the publications I have brought out and that I have accordingly supplied them.

I now beg leave to relate briefly, yet more fully, the circumstances in which I have been carrying out my project, so as to deserve further aid.

Twenty-two years ago I made a bold attempt, an almost mad project, of giving to the world at large a complete edition of all the works of the third great branch of the Vedantic School of Southern India. They are the works of one Sri Madhvacharya who was born in the District of South Canara during the twelfth century, A.D., and those of his eminent disciples by way of commentaries upon the originals. These works had been scrupulously kept from the reach of European scholars and even of thinkers of other schools in India. I had to do this work struggling against numerous almost insuperable difficulties, while I was too poor to be in any degree hopeful of success.

Urged on by some blind enterprising spirit strengthened by the smattering knowledge of English I had acquired as a boy, I was under this benign Government trying all this time to carry on my work with the simple help generally of a few interested and sympathetic purchasers of single copies. The secret of the success so far has been nothing but self-sacrifice on my part, charmed by some hope of the glory of doing something unattempted by others. The extent of work and the style of execution besides the eminently classical character of the Literature so published, may on perusal give a clear idea of the gigantic portion of the work I have already accomplished.

To secure copies of works from the old archives of the conservative pandits as well as their help in arriving at as accurate a text as possible, to make the materials ready in my native place near Tanjore and get them printed in Bombay, and to price the books at the lowest rates for the sake of the poor community whom alone I at first wished to reach, were all difficulties which I solely imposed upon myself till my neck

Encl. 3
to Govt. P. 143828/10

should break under the weight of the enthusiastic labour. I have almost carried the work to the extent of completing three parts out of four. Even the small number that seemed to patronise at the beginning soon dwindled away into a few dozen subscribers. Still I was reluctant to give up the labour of love, and necessity enabled me to plan the edition of the two great Epics, the Mahabharata and the Ramayana, in a style and manner unprecedented, with the hope of finding in their popularity some means of carrying out my original scheme; but *the magnitude of these works* was not originally realised by me and was too great to be fully worked out by the limited support of a few cultured men. It is only at this stage I thought of approaching the Government of the various Provinces for aid on a special scale. I feel specially encouraged by the pronouncement of His Most Gracious Majesty King Emperor of India and the subsequent attitude of the Government of India to encourage Oriental Learning and Literature.

I have done already a very large portion of the work which another publisher could not think of doing again; I am hopeful that with a liberal aid from Your Excellency's Government I shall have in some two or three years, *i.e.*, at the end of 25 years since I began, completed the main series of the philosophical works; and I entertain a humble belief that in granting me further aid, Your Excellency's Government will be proud of having helped the completion of a literary undertaking solely belonging to this Presidency; I have therefore ventured at last to beg for help and I now in acknowledging the help already given, cannot but urge this supplementary appeal for obtaining further aid to the possible extent.

It is not out of place for me to submit that this branch of the Vedantic School and the religion associated with it have become a matter for special attention by Christian thinkers who were, however, till now, denied the opportunity of obtaining materials for research, which I have made available as already set forth. I have thus briefly sketched the story of my endeavours to supplement the facts in the original petition with the hope of making my case clearer.

I beg to append herewith the opinions of some eminent men and scholars in addition to what I have already submitted.

I therefore pray that in consideration of the stupendous work I have done of which the real benefit is yet to be reaped by the researches of the scholarly world, Your Excellency's Government may be so gracious as to order the purchase of at least 20 sets in all and grant a recurring honorarium towards the publication of the remaining works in the series projected so that the credit of completing it may accrue to His Most Gracious Imperial Majesty through Your Excellency's Government.

I humbly beg to remain,
May it please Your Excellency,
Your most obedient and humble servant,

J. N. Krishnacharya.
29th Jan'y 1913.
(triplian)

14

3

SOME OPINIONS.

I

I have very great pleasure in bearing testimony to the valuable and enterprising work that has been and is still being done by Pandit T. R. Krishnacharya of Kumbakonam in editing and publishing our great national epic poems *the Ramayana* and *the Mahabharata* and more particularly the classic works relating to one of the important and fundamentally necessary schools of the *Vedanta*, namely, the dualistic school known as *Dwaita* in Sanskrit.

To the student of Hindu Philosophy and the history of Hindu religion these *Dwaita* works are sure to prove of inestimable value, whatever may be his own position in philosophy or religion; and as a matter of fact in giving to divine love and devotion—which we call *Bhakti*—its due prominence in popular religious life, the life work of Madhvacharya has borne no ordinary or inconsiderable fruit. All the publications of Pandit T. R. Krishnacharya deserve ample support and encouragement.

(Sd.) M. RANGACHARYA, M.A., RAO BAHADUR.

Professor of Sanskrit and Comparative Philology,

Presidency College, Madras.

II

SHANTI KUNJA,
Benares City.

Mr. T. R. Krishnacharya is a gentleman devoted to the spread of Sanskrit Literature. He publishes monumental works, in the Indian way, without regard to the sacrifices he makes and at a very unremunerative price. I have subscribed to his publications for years, and they are admirably done. He is in every way worthy of Government patronage.

(Sd.) ANNIE BESANT.

III

FROM

RAMAKRISHNA GOPAL BHANDARKAR, ESQ.,

M.A., PH.D., K.C.I.E., ETC.,

SANGAMASHRAM, POONA.

Mr. T. R. Krishnacharya of Kumbakonam has done important service to the cause of Sanskrit scholarship by publishing the Southern recension of the *Mahabharata* which will enable scholars by a comparison with the Northern recension to determine the correct text of the Epic. He has also been publishing the *Ramayana* carefully edited by collating a number of manuscripts with one commentary fully given and extracts from about nine more. He has issued excellent editions of a good many

works pertaining to the religion and philosophy of the Madhva sect and has thus furnished scholars with the means of an intelligent study of the doctrines of the sect. Altogether his enterprise deserves the support of all who value a close study of the thought and literature of our country.

IV

FROM THE HONOURABLE JUSTICE

SIR NARAYAN GANESH CHANDAVARKAR, Esq., KT., B.A., LL.B.,
Vice-Chancellor of the Bombay University, Bombay.

The enterprise of Mr. T. R. Krishnacharya of Kumbakonam and his colleagues, in undertaking to bring out a critical edition of Sriman Mahabharata and Srimad Valmiki Ramayana with the commentary of Sri Govindaraja and readings in beautiful Devanagari type deserves the support of every one who is a lover of our ancient literature and of every one who desires to see the excellence of that literature brought out for modern progress. Mr. Krishnacharya and his colleagues, who have started the Madhva Vilas Book-Depot at Kumbakonam for the purpose of their enterprise, are also publishing many rare Dwaita philosophical works. Their enterprise must be welcomed and I am glad that they have taken up this national work. Its benefits are great and I have great pleasure in bearing testimony to the immense usefulness of the enterprise they have undertaken. I wish them cordially success.

V

FROM

MAHAMAHOPADHYAYA DR. GANGANATHJHA, Esq., M.A., LITT., D.,
*Professor of Sanskrit,
Muir Central College, Allahabad.*

The Proprietors of the Madhva-Vilas Book-Depot have been doing excellent service to the cause of Sanskrit Literature by collecting and publishing many important works dealing with the Dwaita-Vedanta. Their publications are all correctly and neatly executed. In addition to these works they have brought out the Mahabharata and the Ramayana.

All this means expense; and the enterprising gentlemen now find it difficult to carry on the work. If they were to depend upon public help alone, they could get very little; in fact stupendous literary undertakings have never succeeded by public support alone; they can succeed at present, as they have succeeded in the past, only by Governmental support. This support they have richly deserved by what they have already done. The particular branch of Sanskrit Literature they have chosen is one that has hitherto lain untouched; and yet it represents a philosophical system that meets the requirements of the human mind more nearly than many a better known system of philosophy.

16
The Grange,
Adyar, Madras,

10th February 1913.

Dear Sir,

I have received your letter of the 8th of February and I have forwarded it, along with the enclosure copy of your petition to the Governor in Council, to the Secretariat where it will be examined in due course. Until it is done I am afraid I cannot give an opinion regarding your request for assistance.

Yours truly,
(Sd.) Harold Stuart.

M.R.Ry.

T.R.Krishnacharya Avl.,
151, Solayappa Mudali street,
Kumbakonam.

Encl. 1
to C.N. 4388/13

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Received 191 Registered *11/21* 1913.



Subject.

Government patronage to memorialist's Sanskrit publications.

ENCLOSURES.

No. *1*

Spare copies

No. 1837-3.

Station, *Madras*, Dated the *10th February* 1913.

From (Name) *C.B. Cotterell Esq., I.C.S.,*

(Designation) *Private Secretary to H.E. the Governor*

To The Secretary to the Government of Madras,
Educational Department,
Sir,

I am desired to transfer to you for disposal by the Government the enclosed memorial dated 8th February 1913 from Mr. T.R. Krishnacharya, Kumbakonam.

I am informed by the memorialist that he has submitted to you another memorial on the same subject.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Bliss

Private Secretary.

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ १४
टी आर् कृष्णाचार्य, प्रोप्रेटर,
T. KRISHNACHARYA,
PROPRIETOR,

ESTABLISHED 1889.

श्रीमन्मध्वविलासपुस्तकालयः कुम्भकोणम् ।
MADHYA VILAS BOOK DEPOT,
151, Solayappa Mudali Street,
KUMBAKONAM,
(S. INDIA.) 17

8th February, 1913.

No. _____

To

His Excellency The Right Hon^{ble}

John Baron Pentland of Lyth, P.C., G.C.I.E.,

Governor-in-Council,

Fort Saint George, Madras.

The humble supplementary petition.

May it Please Your Excellency,

I most respectfully beg leave to supplement the memorial by a few facts for Your Excellency's direct consideration.

That the European scholars had not known anything of the system, even by name, before I began to publish the works.

That had it not been for my labours the important works of the system might have been irrecoverably lost in great part like most other works.

That the price fixed by me is not even a fourth what the same publication may cost in Europe and it cannot be made higher if the few readers should be allowed an opportunity to take advantage of it and without this patriotic feeling I could not work at all.

That the struggle for life driving most of my countrymen only to seek English Education, there is no possibility of realising even the cost of paper and printing, the personal labour being completely left out of account.

That the community which adopts this system is small and has considerably declined of late, and the only help of any value has come from the magnanimous and scholarly men of other schools,

cont

श्री आर. कृष्णाचार्य, प्रोप्रेटर,
T. R. KRISHNACHARYA,
PROPRIETOR,

ESTABLISHED 1889.

श्रीमन्मध्वविलासपुस्तकालयः कुम्भवाणम् ।
MADHVA VILAS BOOK DEPOT,
151, Solayappa Mudali Street,
KUMBHAKONAM,
(S. INDIA.)

No. _____

2nd Sheet.

a-2-13. 1918

and of course, all of them cannot be expected to use all my publications.

That the publications are not in the spoken languages such as may interest the mass, like publications intended for the school boy.

That the works published are monuments of Literature, and are, therefore, like monuments of ancient Architecture, ~~are~~ fit and possible to be maintained only by munificent help from the Royal hands.

That the consideration ^{to be} shown to the labour of saving a branch of Literature from decay deserves to be far higher than that to vernacular publications actually appealing to millions.

That the purchase of a very large number of copies and the granting of an honorarium may not be prevented by a comparison with what is done for other living languages.

That therefore I humbly pray that the Government may be pleased to purchase like the Government of Mysore 100 copies of each of the Epics and 20 or more copies of all the philosophical publications for distribution and presentation to Schools, Libraries, and to penniless scholars in India and in Europe--- a measure by which these works will now for the 1st time ^{be} made available for the researches of liberal thinkers.

That the present appeal for the special help may, I pray, be dealt with as a special subject lying within the Province of Your Excellency's special consideration.

That, lastly, I beg leave to submit that Your Excellency will,

cont

टी आर कृष्णाचार्य, प्रोप्रेटर,
T. R. KRISHNACHARYA,
PROPRIETOR,

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ 20

ESTABLISHED 1889.

श्रीमन्मध्वविलासपुस्तकालयः कुम्भकोणम् ।
MADHVA VILAS BOOK DEPOT,
151, Solayappa Mudali Street,
KUMBAKONAM,
(S. INDIA.)

No. _____

3rd sheet.

8-2-13. 191

by kindly extending a munificent hand to my labour, be really carrying out the grand wishes of His Most Gracious Majesty, whose Royal prerogative it is to liberally maintain such monuments of human Thought, and who has so kindly and nobly pronounced His desire during the most happy visit to this Country.

I humbly beg to remain,

May it please Your Excellency,

S.G.

Your most obedient servant,

T. R. Krishnacharya.

Encl. 1
to C.O. 44587/13

True Extract.

From.

The Hon'ble Mr. P.S.Sivaswami Iyer Avl, to the Private Secretary, Dated, Ootacamund, 26th May 1912.

..... The publication of Sanskrit works has not yet become a paying concern in this Country and is generally undertaken from other than purely commercial motives. There are two or three publishers in Southern India who have undertaken the publication of Sanskrit works in a decent style and have burnt their fingers over the business. Mr. Krishnacharyar is one of these publishers and he deserves liberal encouragement at the hands of the Government. I shall thank you to place his memorial and this letter before His Excellency.

Yours sincerely,

(Sd) P.S.Sivaswami Iyer.

Member of Council.

Encl. 2
to Govt.
44528/13

Public Dept.

Sanskrit works.

(344) From M. R. Ry. I. R. Krishna-
charya, 7 8. 2. 13

I send this to C.S. for
disposal in the ordinary course.

J. N. A.
9. 2. 13

M.S.

The matter is one
for Educational and the
present current may, it
is submitted, be transferred
to that department no.

F.D.

W.D.
14. 2. 13

Edl. no.

172-13



Prob no 844-1

17/2/13

ESL. no 527
19. 2. 13.

TR
9/2

श्री. आर. कृष्णाचार्य, प्रोप्रेटर
T. R. KRISHNACHARYA,
Proprietor.

No. SERIAL
REGISTER

To

The Hon'ble. J.N. Atkinson, Esq. C.S. DISTRICT JUDGE, NO.

Member of Council.

Government of Madras.

May it please your Honour,

I beg leave to submit that I am a great publisher of Sanskrit works. I have already received some help from the Government, but I am obliged by the nature of my work to seek more liberal help and for the purpose I have submitted to His Excellency a supplementary appeal. I wished to pay my respects to your honour and explain my case, but I found I would be intruding upon your valuable time and I have now confined myself to submitting my respects and case in writing alone and I pray that your honour may be pleased to give it the most generous consideration. To the memorial I beg to add the following facts.

That the European scholars had not known anything of the system, even by name, before I began to publish the works.

That, had it not been for my labours the important works of the system might have been irrecoverably lost in great part like most other works.

That the price fixed by me is not even a fourth what the

cont

श्रीमन्मधुविलासपुरस्तकालयः

श्रीमन्मधुविलासपुरस्तकालयः कुरम्भयोगम् ।
MADHYA VILAS BOOK DEPOT,
151, Sholayappa Mudali Street,
KUMBakonam.

Dated 28th Feb 1913

8444

PUBLIC

Ref 10.2.13

GOVERNMENT OF MADRAS
10 FEB 1913
SECRETARY

डॉ. आर. कृष्णाचार्य, प्रोपrietor
T. R. KRISHNACHARYA,
Proprietor.

श्रीमद्विद्यालयः

ESTD. 1889.

श्रीमद्विद्यालयसंपुस्तकालयः कुम्भकोणम्
MADHVA VILAS BOOK DEPOT,
151, Sholayappa Mudali Street,
KUMBakonam.

No. SERIAL
REGISTER

End Sheet.

Dated 3-2-15, 191

To same publication may cost in Europe and it cannot be made higher if the few readers should be allowed an opportunity to take advantage of it and without this patriotic feeling I could not work at all.

That the struggle for life driving most of my Countrymen only to seek English Education, there is no possibility of realising even the cost of paper and printing, the personal labour being completely left out of account.

That the community which adopts this system is small and has considerably declined of late, and the only help of any value has come from the magnanimous and scholarly men of other schools, and of course, all of them cannot be expected to use all my publications.

That the publications are not in the spoken languages such as may interest the mass, like publications intended for the school boy.

That the works published are monuments of Literature and are therefore, like monuments of ancient Architecture fit and possible to be maintained only by munificent help from the Royal hands.

That the consideration to be shown to the labour of saving

cont

25
16
श्री. आर्. कृष्णाचार्य, प्रोप्रेटर
T. R. KRISHNACHARYA,
Proprietor.

श्रीमन्नारायण नमः

श्रीमन्नारायण नमः
MADHYA VILAS BOOK DEPOT,
151, Sholayappa Mudali Street,
KUMBakonam.

ESTD. 1889.

No. SERIAL
REGISTER

3rd sheet.

Dated 6-2-13-191

To a branch of Literature from decay it deserves to be far higher
than that to vernacular publications actually appealing to
Millions.

That the purchase of a very large number of copies and the
granting of an honorarium may not be prevented by a comparison
with what is done for other living languages.

That therefore I humbly pray that the Government may be
pleased to purchase like the Government of Mysore 100 copies of
each of the Epics and 30 or more copies of all the philosophical
publications for distribution and presentation to schools, Libra-
ries, and to penniless scholars in India and in Europe---- a
measure by which these works will now for the 1st time be made
available for the researches of liberal thinkers.

That the present appeal for the special help may, I pray,
be dealt with as a subject specially lying within the special
Province of the Government.

That lastly I beg leave to submit that your honour will by
kindly extending a munificent hand to my labour, be really carry-
ing out the grand wishes of His Most Gracious Majesty, whose Royal
prerogative it is to liberally maintain such monuments of human
Thought, and who has so kindly and nobly pronounced His desire
during the most happy visit to this Country.

*I beg to remain
your most obedient servant*
T. R. Krishnacharya

श्री श्री कृष्णाचार्य, प्रोप्रेटर,
T. F. KRISHNACHARYA,
PROPRIETOR.

॥ श्रीप्राणेशाय नमः ॥

ESTABLISHED 1889.

श्रीमन्मध्वविलासपुस्तकालयः कुम्भकोणम् ।
MADHVA VILAS BOOK DEPOT,
151, Solayappa Mudali Street,
KUMBHAKONAM,
(S. INDIA.)

10th May 1913

13 MAY 1913

The Hon'ble. L. Davidson. Esq. C.S.I.,

Educational Secretary, Government of Madras.

Ootacamund.

Most Honoured Sir,

I beg leave permission to bring to your honor's kind and generous notice, that I have not yet received any orders passed on my humble application, submitted to your honour in person on the 29th January last in the Office at Madras addressed to His Excellency the Governor of Madras for for further aid and liberal patronage of my old rare and useful Sanskrit publications. I have represented my difficulties in bringing out the Samskrit works. I also beg to submit a few sentences for your honour's perusal and consideration, from the note given by Mahamahopadhyaya Hara-
Rahind Reginald Principal Govt College, Sant Calcutta,
Prasada Shastry M.A., C.I.E. to the Hon'ble .G.W. Kuchler. M.A., C.I.E., Director of Public Instruction Bengal.....

" Pt T.R. Krishnacharya is doing a great service to scholars by publishing useful Sanskrit works. You have already encouraged him by taking copies of his Mahabharata.....
...He has now published in about 30 volumes all the original works of an important sect of the Vaishnavas namely of the followers of Madhvacharya. These will no doubt be very much appreciated as without his efforts it would have been impossible even to collect Manuscripts of these works. During the last 25 years I have not been able to collect even half the works of the sect. Therefore when I found Mr. Krishnachar

cont

दी आर कृष्णाचार्य, प्रोप्रेटर,
T. N. KRISHNACHARYA,
PROPRIETOR,

॥ श्रीप्राणेशाय नमः ॥

ESTABLISHED 1889.

2nd sheet.

श्रीमन्मध्वाचारायः कृष्णविलासम् ।
MADHVA VILAS BOOK DEPOT,
161, Solayappa Mudali Street,
KUMBAKONAM,
(S. INDIA.)

10th May 1913

had published all of them I was really delighted. I therefore request the favour of encouraging him.....Such encouragement is sure to renew the activity of the pandit in publishing more useful works." The value of my publications consist in having that the scholars all over the world will have to use them in the investigation into the philosophical lore of India. The merit of my labour consists in having saved an enormous section of the literature which has been fast becoming irrecoverable. The humble service I have been doing is to perpetuate in entirety of the monumental works in the branch. My difficulties cannot be got over except by a liberal help from the enlightened Government.

I therefore most humbly and respectfully pray that my humble petition may be favoured with the most liberal orders as early as possible.

I humbly beg to remain,

Most Honoured Sir,

Your most obedient and humble servant

S.G.

J. N. Krishnacharya
PROPRIETOR.

C.Nos. 287,) From Mr. T.R. Krishnacharya, dated 29-1-1913 & 8-2-13.
 434,)
 438,)
 445.)

2X

Subject.

Application for further patronage and the grant of a recurring honorarium towards the publication of certain Sanskrit works.

The papers read above are all from M.R.Py. T.R. Krishnacharya, Proprietor of the Madhya Vilas Book Depot, Kumbakonam - and a publisher of Sanskrit works. The memorialist has already published seventeen philosophical works bearing upon the Dvaita system of Hindu philosophy (cost Rs.133-14-0) and also the Sanskrit epics Ramayana (Rs.5) and Mahabharata (Rs.30) according to the South Indian recension. He is at present engaged in bringing out a variorum edition of the Ramayana with different commentaries (Rs.28) and an alphabetical index to the Mahabharata (Rs.12). In compliance with more than one application for patronage and help from the publishers, the Government have so far ~~not~~ purchased only five copies of the Ramayana (text only - price Rs.5) and mostly six copies of each of the remaining publications. The publisher represents that he has lost nearly Rs.15,000 over these publications which command ^{only} a limited sale, and appeals for more help in consideration of the greatness of his undertaking and ^{his} great assistance which ^{his} labours will afford to the researches of Oriental Scholars and in order to enable him to publish the remaining works in his programme.

Please see list
 on page 1172 & 6
 of p. 623-22 (W)
 12.7.12

f.o. 522-22 (L)
 7.5.06
 of p. 623-22 (W)
 12.7.12

* Ref. in on page 3
 & stat. of dec. on page 104 of p. 623-22 (W)
 12.7.12

page 2 of 4

⑧ of Rs. 1,000 each
for three or four
years.

page 110-19 of 4

(W)

(H)

2.

ab

2. In his first petition the publisher requests that the Government may purchase at least 20 sets of his publications and grant him also a recurring honorarium. In his second letter dated 8th February 1913 he requests that the Government may be pleased to purchase like the Government of Mysore 100 copies of the epics and 20 or more copies of all the philosophical publications for distribution and presentation to schools and libraries and to penniless scholars.

3. As all the works published by M.R.Py. Krishnacharya are in Sanskrit and as most of them are philosophical works relating to the little-understood Awaitha system, their sale as is represented will be very limited. But as they are useful and important publications (vide Mr. Middlemast's note dated 28-6-12 on page 37 of G.O. No. 623 Edl., dated 12-7-12) their case appears to be one suitable for patronage; ~~and~~ ^{if consideration is given} the Government may purchase some more copies of the books and distribute them to recognized Sanskrit Colleges and advanced institutions and to English high schools under public management where Sanskrit is taught.

4. The ~~Govt~~ Government may also if they choose grant the publisher an honorarium. At the Conference of Orientalists held at Simla in July 1911 one of the proposals made for the encouragement of Oriental studies was the grant of money rewards for ^{original} ~~original~~ work; and the Government of India have commended it to Local Government for consideration - vide para. 4 (c) of Mr. Sharp's letter No. 800 Edl., dated 3-4-12 on page 3 of G.O. 375 Edl., dated 1-5-1912.

Referring

Referring to this the D.P.I. in his letter R.C.No. 3836, dated 28-8-12 states that "the system of granting money rewards for original work is already in vogue in this Presidency. An honorarium of Rs.1,000 was granted in G.O.No.852 Ed1. dated 26-12-05 to M.R.Ry. Mahamahopadyaya V. Swaminatha Aiyar, Tamil Pandit, Presidency College, in recognition of his work in the cause of Tamil learning. Similar cases may be met in the same way."

5. It is for consideration whether in compliance with M.R.Ry. Krishnacharya's request, the Government will purchase a few more sets of his Sanskrit books and if so how many and whether they will give him a money reward and if so, what amount.

T.K.
19-2-13.

Perhaps the file may be again referred to the D.P.I., u.o. in view of Mr. Middlemast's remark on page 37 of G.O.No.623 Ed1., dated 12th July 1912.

CR
21.2.13

Yes please. I do think Govt ought to encourage + subsidize the publication of Sanskrit works, which add substantially to the collection of valuable Sanskrit literature, but my sympathies are much more with the pandit who spends his life + money on bringing out a ^{single} book like the Bala-panorama, which has with the professional publisher meaning a book of no value - perhaps a religious,

philosophical or literary lines but also
 as a means of livelihood. And
 it is for no less to new editions of
 matter already available; unless of
 surpassing Excellence.

L.D.
 24/2/13

Dr. P. S. Rao

Col No. 287-1

24.2.13
 15.12

& O. No. P.S. D. 31.3.13

Enclosed for you 54882

11-6-13



An interview with Mr. Krishna Rao Changan
 gave me the impression that he is more of an
 enthusiast the visionary than a publisher. Of
 course he may have other more profitable publishing
 lines to set off against these scholarly ventures.
 The idea of treating him similarly to the publisher
 Mr. Balamurugan naturally arises.
 My six copies of his work would however
 cost Rs 7750 about. I therefore suggest
 the purchase of eight copies to be distributed
 to Sanskrit College select by the Government
 of Madras. [If it is thought desirable
 to 10 more I think that a liberal purchase is
 preferable to an honorarium.]

for 30.11.13

Educational Report

for consideration whether how
 many copies of the publications may be

2074/13

purchase. The request of the publisher in the matter is detailed in para. 2 of the notation page 2 ^{copy}. A single set of all his publications will cost Rs 208.14 --. Mr. Stone does not apparently recommend the purchase of these works for any of the aided colleges, but confines the distribution only to ^{Eight} Sanskrit Colleges -- (and not to the lower grade institutions of that class). Mr. Stone has recommended the distribution of Sri Balamanorama to 24 Sanskrit schools. If additional copies of the publications are to be purchased, they may be distributed among ²⁴ Sanskrit advanced schools (in addition to the Eight Colleges). Here also additional allotment will be needed to meet the cost of purchase.

Ca
25/10/13

I have noted on the main file the reasons for the view that this case is not deserving of special assistance

27-4-13

1. 12 of Gms 623
12-7-12

Since disposed of in Gms
549 2024, 11-6-13.

MO.

Emb. No 44
8.5.13

6
32

C. No. 1588 From the Proprietor, Mathwa Vilas No. 592, dated 10.5.1903.
Book Dept.

SUBJECT. Patronage to certain Sanskrit publication.

The application of the proprietor, Mathwa Vilas Book Dept., Kumbakonam, has been submitted for orders on 9-5-13 to H. E. the Governor, the Hon'ble Sir Harold Stuart and the Hon'ble Mr. P. S. Sivaswami Aiyar. Its return from circulation may be awaited.

PD CR
21.5.13 27/5/13

Yes Mr. 28/5

A draft order is submitted for approval.

PD CR
26.5.13 27/5/13

app'd. Mr. 28/5

Finl. no. for acceptance

28/5

Edl no 287-2
29/5/13

Financial Dept.

The draft may, it is submitted, be accepted.

As regards provision of funds please see the Finl notes in File No I.

Decd
4/6/13.
T.H.J.
L. 6/13

28/5 7.6.13

CR
6.6.13

70

Edl. no.

WPR

Educational
LOCAL AND MUNICIPAL DEPARTMENT.

Papers to be read in Proceedings:

Again G.O., No. 623, dated 12-7-1912

Again G.O., No. , dated 19

Current No. 287 From the Mr. T. R. Krishnacharya, No. , dated 29-1-1913.

" " 434 " " " " " " 8-2-13

" " 435 " " " " " " 10-2-13

" " 1588 " " " " " " 10-5-13

ORDER. No. 551, dated 11-6-1913

Mr.

Mr. J. R. Krishnacharya;
Proprietor, Mathra Vilas Book Depot,
Kumbakonam, with the information that
the Govt. will purchase (additional 8) sets of the
publications referred to in the annexure
to G.O. 623 dated 12-7-12. He will be
requested to forward the Copies to the
S.D.O. and the bill of charges to the
A.G. direct. The cost will be debited
to "32. Miscellaneous - Cost of Books
and Publications".

2. On receipt the Copies will be
distributed (by the S.D.O.) to such of the Sanskrit
Colleges as may be selected by the
Superintendent of Education to be distributed.

PP CR
96.5.13/16/13

To, Mr. J. R. Krishnacharya
The S.D.O.
" A.G.
" Finance Dept.

Copy to return
to me please
10/6

(C)

3/13

Despatched
12/6/13

22/11

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy Heading only.

A	A	A	A	A	A	A
---	---	---	---	---	---	---